

**MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Číslo: 29324/2015-1000-58957

Materiál na rokovanie
Rady vlády SR na podporu exportu a investícií

**Informácia o priebehu a výsledkoch 12. zasadnutia Zmiešanej komisie
pre obchodno-hospodársku a vedecko-technickú spoluprácu
medzi Slovenskou republikou a Bieloruskou republikou
v dňoch 1. – 2. októbra 2015 v Minsku a Návrh vykonávacieho protokolu**

Podnet:

Závery Rady vlády SR na podporu
exportu a investícií č. 03/05/2013

Obsah:

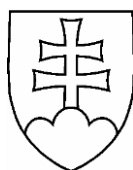
1. Návrh záverov Rady vlády SR
na podporu exportu a investícií
2. Predkladacia správa
3. Informácia o priebehu a výsledkoch
4. Návrh vykonávacieho protokolu ...
5. Protokol z 12. zasadnutia ...

Predkladá:

Vazil Hudák
minister hospodárstva
Slovenskej republiky

Bratislava 11. február 2016

RADA VLÁDY SR NA PODPORU EXPORTU A INVESTÍCIÍ



Návrh

ZÁVEROV RADY VLÁDY SR
NA PODPORU EXPORTU A INVESTÍCIÍ

č.

zo 17. februára 2016

**Informácia o priebehu a výsledkoch 12. zasadnutia Zmiešanej komisie
pre obchodno-hospodársku a vedecko-technickú spoluprácu
medzi Slovenskou republikou a Bieloruskou republikou
v dňoch 1. – 2. októbra 2015 v Minsku a Návrh vykonávacieho protokolu**

číslo materiálu:

predkladateľ: minister hospodárstva

Rada vlády SR na podporu exportu a investícií

A. berie na vedomie

- A.1. Informácia o priebehu a výsledkoch 12. zasadnutia Zmiešanej komisie pre obchodno-hospodársku a vedecko-technickú spoluprácu medzi Slovenskou republikou a Bieloruskou republikou v dňoch 1. – 2. októbra 2015 v Minsku a Návrh vykonávacieho protokolu;

B. ukladá

ministromi hospodárstva

- B.1. zabezpečiť koordináciu a kontrolu plnenia vykonávacieho protokolu zo 12. zasadnutia Zmiešanej komisie pre obchodno-hospodársku a vedecko-technickú spoluprácu medzi Slovenskou republikou a Bieloruskou republikou v dňoch 1. – 2. októbra 2015;

Vykoná: minister hospodárstva

Predkladacia správa

Informáciu o priebehu a výsledkoch 12. zasadnutia Zmiešanej komisie pre obchodno-hospodársku a vedecko-technickú spoluprácu medzi Slovenskou republikou a Bieloruskou republikou v dňoch 1. – 2. októbra 2015 v Minsku a Návrh vykonávacieho protokolu (ďalej len „komisia“), predkladá na rokovanie Rady vlády SR na podporu exportu a investícií Ministerstvo hospodárstva SR ako iniciatívny materiál.

Slovenskú časť komisie na jej 12. zasadnutí viedol štátny tajomník Ministerstva hospodárstva SR Rastislav Chovanec a bieloruskú časť komisie viedol námestník ministra zahraničných vecí BY Alexander Gurjanov.

Slovenská a bieloruská strana počas rokovaní vyzdvihli obojstrannú snahu rozvíjať a posilňovať bilaterálne hospodárske a obchodné vzťahy s akcentom na záujmy oboch krajín.

Obe strany počas rokovania komisie hľadali možnosti ďalšieho rozvoja ekonomickej a obchodnej spolupráce, ktorej potenciál nie je ani zďaleka využitý.

Ekonomické rokovania s bieloruskými partnermi boli venované širokému spektru vzájomných hospodárskych vzťahov s dôrazom na problematiku poľnohospodárstva, finančníctva, priemyslu, vedecko-technickej spolupráce, certifikácie a normalizácie, vzájomného obchodu a zahraničných investícií.

Sprievodnou časťou zasadnutia bolo podnikateľské fórum. Podujatie zorganizovala Bieloruská obchodno-priemyselná komora Minsk v spolupráci so Slovenskou agentúrou pre rozvoj investícií a obchodu.

Na záver zasadnutia komisie bol podpísaný protokol z 12. Zasadnutia, ktorý identifikuje možnosti ďalšieho rozširovania spolupráce v najbližšom období.

Rokovania komisie sa zúčastnili aj zástupcovia slovenských a bieloruských podnikateľských subjektov. Podnikateľom bola poskytnutá príležitosť na prezentáciu svojich možností s dôrazom na zdynamizovanie obchodnej výmeny a poukázanie na problémy, s ktorými sa počas svojich aktivít stretávajú.

Priamym zapojením podnikateľov do rokovaní medzivládnych komisií pre hospodársku spoluprácu Ministerstvo hospodárstva SR vytvára priestor na bližšiu interakciu štátnej a podnikateľskej sféry pri riešení ďalšieho rozvoja tejto spolupráce v konkrétnom teritóriu.

Materiál bol predložený na rokovanie vlády SR dňa 16. decembra 2015. Vláda SR vzala materiál vedomie.

**Informácia o priebehu a výsledkoch 12. zasadnutia Zmiešanej komisie
pre obchodno-hospodársku a vedecko-technickú spoluprácu
medzi Slovenskou republikou a Bieloruskou republikou
v dňoch 1. – 2. októbra 2015 v Minsku a Návrh vykonávacieho protokolu**

V dňoch 1. – 2. októbra 2015 sa v Minsku uskutočnilo 12. zasadnutie Zmiešanej komisie pre hospodársku a vedecko-technickú spoluprácu medzi Slovenskou republikou a Bieloruskou republikou (ďalej len „komisia“). Zasadnutie sa konalo v súlade s článkom 16 Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Bieloruskej republiky o obchodno-hospodárskej a vedecko-technickej spolupráci z 10. februára 1994, ako aj so závermi z 11. zasadnutia komisie, ktoré sa uskutočnilo v Bratislave v dňoch 25. - 26. novembra 2013.

Slovenskú časť komisie na jej 12. zasadnutí viedol štátny tajomník Ministerstva hospodárstva SR Rastislav Chovanec a bieloruskú časť komisie viedol námestník ministra zahraničných vecí BY Alexander Gurjanov. Súčasťou slovenskej delegácie bola aj štátna tajomníčka Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (MPRV SR) Magdaléna Lacko-Bartošová a poradca predsedu vlády Slovenskej republiky pre zahraničnú politiku a medzinárodné vzťahy Jozef Migaš.

Z hľadiska hodnoty obchodnej výmeny možno Bieloruskú republiku (ďalej len „BY“) zaradiť k prioritným obchodným partnerom SR v rámci Spoločenstva nezávislých štátov. **BY je po Ruskej federácii a Ukrajine naším tretím najvýznamnejším obchodným partnerom** v rámci uvedeného zoskupenia. Vzájomná obchodná výmena v roku 2014 dosiahla hodnotu 157,3 ml €.

Udalosti spojené s ukrajinskou krízou a s prepadom ceny ropy na medzinárodných trhoch výrazne spomalili dynamiku ekonomického rastu BY, ekonomika ktorej je do veľkej miery naviazaná na Ruskú federáciu. Stále však možno túto krajinu považovať za trh s obrovským absorpčným potenciálom, čo nehľadiac na nepriaznivú medzinárodno-politickú situáciu, naďalej vytvára predpoklady pre uplatnenie sa slovenských podnikateľských subjektov na bieloruskom trhu.

Za kľúčovú súčasť obchodno-ekonomických vzťahov považuje Slovenská republika (ďalej len „SR“) spoluprácu v oblasti priemyslu, poľnohospodárstva, finančnej oblasti a certifikácie a normalizácie.

Sprievodnou časťou zasadnutia bolo podnikateľské fórum. Podujatie zorganizovala Bieloruská obchodno-priemyselná komora Minsk v spolupráci s Slovenskou agentúrou pre rozvoj investícií a obchodu. Za slovenskú stranu sa podnikateľského fóra zúčastnilo 19 slovenských a 47 bieloruských firiem. Podujatie otvorili spolupredsedovia komisie Rastislav Chovanec a Alexander Gurjanov za účasti viceprezidenta obchodnej a priemyselnej komory BY Vladimíra Ulahoviča a výkonného riaditeľa SARIO Petra Osvalda. Podnikateľská delegácia SR bola na fóre zložená zo zástupcov strojárkeho, chemického a potravinárskeho priemyslu, energetiky, životného prostredia a poľnohospodárstva.

Pracovná časť 12. zasadnutia komisie

Zasadnutie komisie, ktorého sa zúčastnili aj zástupcovia slovenských a bieloruských podnikateľských subjektov, sa uskutočnilo vo forme rokovaní v šiestich pracovných skupinách a plenárneho zasadnutia. Pracovné skupiny boli tematicky zamerané na:

- spoluprácu v oblasti priemyslu,
- poľnohospodárstva a potravinárstva,
- certifikácie a normalizácie,
- cestovného ruchu,
- spoluprácu medzi obchodno-priemyselnými komorami a agentúrami a organizáciami pre obchod a investície,
- spoluprácu medzi úverovými a finančnými inštitúciami.

Výsledkom zasadnutia pracovných skupín bol protokol z 12. zasadnutia Zmiešanej komisie pre obchodno-hospodársku a vedecko-technickú spoluprácu medzi Slovenskou republikou a Bieloruskou republikou, ktorý bol podpísaný počas plenárneho zasadnutia komisie (príloha č.1).

Súčasný vývoj v slovensko-bieloruských hospodárskych vzťahoch je značne negatívny. Nepriaznivá medzinárodno-politická situácia má **negatívny dopad na našu vzájomnú obchodnú výmenu**, ktorá podľa slovenských štatistík zaznamenala v roku 2014 **10% pokles** a to hlavne na strane slovenského exportu. Táto tendencia **pretrváva aj v roku 2015**. V roku 2014 a v prebiehajúcom roku 2015 bieloruský export do SR mierne rastie. Oproti predošlému obdobiu bol zaznamenaný prudký prepád vo vývoze strojov a prepravných zariadení (v 2014 roku - 18,3% medziročný pokles, do mája 2015 - 70% medziročný pokles). Tento prepád je pravdepodobne vyvolaný prudkým prepádom ruskej ekonomiky, na ktorú je bieloruská ekonomika do veľkej miery naviazaná.

S cieľom eliminovať negatívne tendencie vo vzájomnej obchodno-ekonomickej oblasti je potrebné vytvárať nové formy ekonomickej spolupráce, ako napríklad zakladanie spoločných podnikov na území oboch krajín. Ako príklad môže byť použité podpísanie Memoranda o spolupráci medzi spoločnosťou BOMAT s.r.o. a administráciou Oršanského regiónu Bieloruskej republiky v oblasti zberu a spracovania elektrotechnického odpadu v Bieloruskej republike, či projekt firmy TOMARK, s.r.o. zameraný na spoločnú montáž ľahkých civilných lietadiel VIPER SD-4 v Bielorusku pre učebné, monitorovacie a iné druhy leteckých prác.

Význam BY pre slovenských podnikateľov vzrástol v súvislosti s vytvorením Euroázijskej hospodárskej únie (EHÚ). BY v rámci zoskupenia zohráva v súčasnej dobe dôležitú úlohu v zabezpečení trhu strojárskymi a potravinárskymi výrobkami, hlavne do Ruskej federácie (RF). BY patrí prvé miesto v zoskupení na trhu poľnohospodárskej techniky (predovšetkým traktory) a na trhu mlieka a mliečnych výrobkov. Rovnako patrí aj medzi lídrov na trhu ropných produktov a kovových výrobkov. Po zavedení sankcií na dovoz potravinárskej produkcie do RF sa BY snaží voľné miesto na trhu obsadiť svojou produkciou. V uvedenej oblasti by mohli aj slovenské firmy zohrať významnejšiu úlohu a formou spoločných podnikov sa úspešne etablovať na miestnom trhu.

V tejto súvislosti je potrebné, aby priemyselné zväzy a agentúry zamerané na obchodnú a investičnú činnosť, plnili v budúcnosti dôležitejšiu úlohu pri definovaní bilaterálnej ekonomickej spolupráce na komerčnej úrovni vrátane podpory malého a stredného podnikania.

V deň príchodu oficiálna časť delegácie uskutočnila návštevu automobilového závodu BELAZ v meste Žodine. Závod je významným svetovým výrobcom vysokokapacitných nákladných (vyklápacích) automobilov na prepravu sypkých substrátov.

V rámci komisie sa uskutočnili bilaterálne rokovania predsedov komisie Rastislava Chovanca a Alexandra Gurjanova, ako aj štátnej tajomníčky Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR Magdalény Lacko-Bartošovej s námestníkom ministra pôdohospodárstva a potravinárstva Bieloruskej republiky Vladimírom Grakunom. Strany sa navzájom informovali o dosiahnutých výsledkoch, ako aj o súčasnom stave národných ekonomík v kontexte celosvetového ekonomického diania. Bolo skonštatované, že vzájomná obchodno-ekonomická spolupráca zaostáva za existujúcim potenciálom na oboch stranách.

Expertná časť 12. zasadnutia komisie

Pracovná skupina pre spoluprácu v oblasti priemyslu

Členovia pracovnej skupiny prerokovali otázku úspešného pôsobenia slovenských firiem (KONŠTRUKTA – Industry, akciová spoločnosť, VIPO a.s., Matador, a.s.) na modernizácii bieloruskej spoločnosti Belšina, a.s. (výroba pneumatík) a podporili rozvíjajúcu sa spoluprácu v oblasti výroby montážnych komponentov pre automobilový priemysel (BelGee, MAZ, Peugeot). Ocenili spoluprácu v oblasti montáže a predaja na SR trhu traktorov „Belarus“, kombajnov a poľnohospodárskej techniky spoločnosti Gomsel'maš Holding a cestnej a stavebnej techniky spoločnosti Amkodor a.s.. Experti kladne ocenili nové projekty v oblasti spoločnej montáže ľahkých civilných lietadiel „Viper SD-4“ spoločnosti TOMARK, s.r.o. v BY a spoločnú výrobu a dodávok olejových filtrov spoločnosti ECOFIL, spol. s r.o. pre priemyselne a potravinárske stroje a zariadenia. V oblasti životného prostredia vyjadrili podporu projektu zberu a spracovania elektrotechnického a elektronického odpadu v BY, ktorú bude realizovať SR spoločnosť BOMAT s.r.o. s oblastnou administráciou Oršanského regiónu. Expertná skupina sa dohodla, že 2. zasadnutie Pracovnej skupiny pre spoluprácu v oblasti strojárkeho priemyslu sa uskutoční v roku 2016 v SR.

Pracovná skupina pre spoluprácu v oblasti certifikácie a normalizácie

Pracovná skupina pre oblasť normalizácie a certifikácie vysoko hodnotila dosiahnutú úroveň spolupráce medzi Technickým skúšobným ústavom Piešťanoch, š.p. a Bieloruským štátnym úradom pre normalizáciu a skúšobníctvo. Uvedené spoločnosti aktívne spolupracujú pri potvrdzovaní zhody produkcie dodávanej do EÚ bieloruskými podnikmi a do krajín EHU slovenskými podnikmi. Uvedené spoločnosti pravidelne organizujú semináre, konferencie a sťažé odborníkov oboch strán za účelom výmeny informácií.

Pracovná skupina pre spoluprácu v oblasti cestovného ruchu

Pracovná skupina pre cestovný ruch pozitívne ocenila nárast počtu recipročných turistických ciest občanov SR a BY za roky 2014-2015 a navrhla hľadať ďalšie nové možnosti a formy spolupráce medzi subjektmi cestovného ruchu SR a BY. Kladne hodnotila aktivity SR turistických organizácií a kúpeľov na špecializovaných výstavách v BY.

K negatívam, ktoré bránia väčšiemu rastu počtu bieloruských turistov na Slovensku, patria malé možnosti dopravy na Slovensko – veľmi by pomohla priama železničná a letecká doprava z Bieloruska na Slovensko.

Súkromná autobusová doprava jednotlivých cestovných kancelárií BY je prevádzkovaná, je však nepostačujúca. Expertná skupina konštatovala, že v súčasnej dobe problémy s vydávaním víz pre turistov nie sú.

Bieloruská strana vyjadrila spokojnosť s úrovňou slovenských kúpeľov, s liečebnou časťou a taktiež s ubytovaním, stravovaním, možnosťami rôznych mimo liečebných aktivít, výletmi do blízkeho i vzdialenejšieho okolia. Taktiež bola vyjadrená spokojnosť s cenami na Slovensku a s úrovňou hotelových služieb.

Pracovná skupina pre spoluprácu medzi úverovými a finančnými inštitúciami

V rámci pracovnej skupiny pre finančnú a bankovú sféru, ktorá bola za SR stranu zastúpená Eximbankou SR a jej partnerskej organizácie Beleximgarant a komerčnou bankou Belarusbank na strane bieloruskej, boli prerokované otázky vzájomnej spolupráce v oblasti poisťovania a financovania spoločných SR-BY podnikateľských projektov. Počas rokovania bola odsúhlasená a následne dňa 2.10.2015 podpísaná medzi Eximbankou SR a Beleximgarantom Dohoda o vzájomnom zaistení exportných úverov. Dohoda vytvára priestor na zvýšenie angažovanosti vývozu slovenských tovarov do Bieloruskej republiky a umožní zvýšiť doterajšie úverové portfólio zo 40 mil. USD do 150 mil. USD.

Pracovná skupina pre spoluprácu medzi obchodnými a priemyselnými komorami a agentúrami a organizáciami pre oblasť obchodu a investícií

Pracovná skupina pre spoluprácu obchodných a priemyselných komôr a investičných agentúr kladne hodnotila doterajšie výsledky a dynamiku rozvoja spolupráce hlavne na regionálnej úrovni. Za posledné obdobie sa uskutočnili vzájomné pracovné návštevy RK SOPK Žilina, RK SOPK Trnava do BY a naopak Vitebskej, Gomel'skej, Minskej komory na Slovensko. Strany odporučili realizovať projekt medzinárodnej rozvojovej spolupráce medzi RK SOPK Žilina a Minskou OPK na r. 2015-2016, s cieľom zintenzívnenia ekonomickej spolupráce medzi SR a BY. V najbližšom období sa očakáva podpísanie memoranda o spolupráci medzi SARIO a Národnou agentúrou pre investície a privatizáciu BY. Zástupcovia SARIO oficiálne pozvali zástupcov BY podnikateľov na „Kooperačnú burzu“, ktorá sa uskutoční dňa 10.11.2015 v Bratislave.

V rámci 12. zasadnutia komisie nezasadala pracovná skupina pre spoluprácu v oblasti energetiky a v oblasti vzdelávania, vedy a techniky. Vstupy do protokolu za predmetné pracovné skupiny boli dohodnuté vopred.

Spolupráca v oblasti energetiky

Strany sa budú aj naďalej informovať o ďalších možnostiach nadviazania vzájomne výhodnej dvojstrannej spolupráce v oblasti energetiky.

Komisia berie na vedomie záujem niektorých slovenských spoločností, vrátane SES ENERGY, a.s., VÚJE, a.s., ELTECO, a.s., PROBUGAS a.s., STM Power, s.r.o. o účasť na realizácii projektov rozvoja a modernizácie energetických objektov v Bieloruskej republike.

Bieloruská strana prejavila záujem o prieskum skúseností slovenskej strany v oblasti prevádzky objektov jadrovej energetiky, vrátane organizácie systému prípravy a zvyšovania kvalifikácie personálu jadrových elektrární.

Spolupráca v oblasti vzdelávania, vedy a technológií

Strany potvrdili obojstranný záujem o pokračovanie bilaterálnej spolupráce v oblasti vedy, výskumu a technológií.

Strany zdôraznili obojstranný záujem o uskutočnenie výmenných stáží odborníkov, vrátane aktuálnych vedných a inovačných smerov a to na základe dohôd o priamej spolupráci medzi slovenskými a bieloruskými vysokými školami.

Strany potvrdili obojstranný záujem o výmenu informácií v otázkach realizácie základných princípov Bolonskej deklarácie v národnom vzdelávacom systéme.

Strany sa dohodli na výmene informácií ohľadne medzinárodnej vedecko-technickej spolupráci.

Strany sa dohodli, že budú pokračovať na príprave medzivládnej dohody o vedecko-technickej spolupráci.

Bilaterálne rokovania

Bilaterálne rokovanie štátnej tajomníčky MPRV SR Magdalény Lacko-Bartošovej na Ministerstve poľnohospodárstva a potravinárstva Bieloruskej republiky dňa 30.9.2015

Štátnu tajomníčku MPRV SR Magdalénu Lacko-Bartošovú prijal dňa 30.9.2015 námestník ministra poľnohospodárstva a potravinárstva Bieloruskej republiky Vladimir Vladimirovič Grakun. Prijatie zároveň plnilo úlohu zasadnutia pracovnej skupiny.

Na úvod námestník Vladimir Grakun informoval o stave poľnohospodárskeho sektoru v Bielorusku a štátna tajomníčka Magdaléna Lacko-Bartošová zase o postavení slovenského poľnohospodárstva v kontexte Spoločnej poľnohospodárskej politiky EÚ. Potvrdila záujem slovenských firiem o podnikanie a vytváranie spoločných podnikov s bieloruskými partnermi, deklarovanej už počas podnikateľskej misie v Bielorusku pod vedením bývalého štátneho tajomníka MH SR Pavla Pavlisa v júni 2014. Identifikovala oblasti spolupráce: chov hovädzieho dobytku, genetika, veterinárna a fytosanitárna oblasť, výživa zvierat a krmivárstvo, pokračovanie v modernizácii technologických zariadení bieloruských spracovateľských podnikov na výrobu sušeného mlieka.

Následne námestník Vladimir Grakun poskytol priestor prítomným zástupcom spoločnosti ROKOSAN s.r.o., ktorá má záujem o vytvorenie spoločného podniku na spracovanie peria hydiny a výroby organických hnojív z neho na území Bieloruska. Spoločnosť už tri roky spolupracuje s Ústavom pôdozvedectva a agrochémie Bieloruskej akadémie vied na testovaní biohnojiva.

Námestník Vladimir Grakun navrhol zástupcom firmy, že Ministerstvo poľnohospodárstva a potravinárstva Bieloruskej republiky zorganizuje k uvedenému projektu poradu, kde budú mať možnosť prezentovať svoj nový pohľad na spracovanie odpadovej suroviny – peria a presvedčiť o výhodnosti a efektívnosti projektu.

Na dotaz štátnej tajomníčky Magdalény Lacko-Bartošovej o podiele ekologického poľnohospodárstva na celkovom obhospodarovaní s pôdou, námestník Vladimir Grakun informoval, že pripravujú zákon o organickej produkcii. Magdaléna Lacko-Bartošová mu ponúkla možnosť poskytnutia nášho zákona o ekologickej produkcii.

Na záver rokovania slovenská delegácia spolu s prítomným riaditeľom sekcie zahranično-ekonomickej činnosti Alexejom Bogdanovom prerokovala a odsúhlasila spoločný text do protokolu z 12. zasadnutia zmiešanej komisie za oblasť spolupráce v oblasti poľnohospodárstva a potravinárstva.

Bilaterálne rokovanie štátneho tajomníka MH SR a spolupredseda komisie Rastislava Chovanca s námestníkom ministra zahraničných vecí BY a spolupredsedom komisie Alexandrom Gurjanovom 1.10.2015

Bilaterálne rokovanie predsedov komisie sa uskutočnilo 1. októbra 2015 na pôde Ministerstva zahraničných vecí BY. Štátneho tajomníka ministerstva hospodárstva SR a predsedu slovenskej časti komisie Rastislava Chovanca na bilaterálnych rokovaníach sprevádzala aj štátna tajomníčka Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR Magdaléna Lacko-Bartošová.

Predseda bieloruskej časti komisie, námestník ministra zahraničných vecí Bieloruska Alexander Gurjanov, vo svojom úvodnom slove vyzdvihol vysokú a pragmatickú úroveň slovensko-bieloruských vzťahov, ktoré sú základným predpokladom rozvoja hospodárskej spolupráce a úspešnej realizácie ekonomických projektov. Alexander Gurjanov zhodnotil ekonomickú situáciu Bieloruska, ktorá je v súčasnosti negatívne poznačená všeobecným ekonomickým spomalením a najmä poklesom ruského rubľa a kazašskej meny tenge. Pozitívne výsledky vykazujú najmä v chemickom, drevospracujúcom, poľnohospodárskom a potravinárskom priemysle. Najmä spolupráca v oblasti poľnohospodárstva je pre Bielorusko vo vzťahu k Slovensku mimoriadne dôležitá, preto Alexander Gurjanov ocenil prítomnosť štátnej tajomníčky Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR Magdalény Lacko-Bartošovej na rokovaníach. Údaje vzájomného obchodu však poukazujú na nevyužitý potenciál v otázke hospodárskych vzťahov (obrat obchodu bol v roku 2014 na úrovni 157 mil. EUR s bilanciou v prospech SR).

Rastislav Chovanec informoval, že slovenský obchod je ovplyvnený nestabilnou situáciou na Ukrajine, ktorá by však nemala prekážať rozvoju našich obchodných vzťahov. Medzi hlavné oblasti spolupráce označil strojárstvo a energetiku. V oblasti energetiky ponúkol bieloruskému partnerovi možnosť uskutočnenia na Slovensku školení pre bieloruských expertov z jadrových elektrární. Ďalšou významnou oblasťou pre hospodársku spoluprácu je poľnohospodárstvo, najmä dodávky technológií pre potravinárske závody v Bielorusku ako aj vznik spoločných podnikov. Rastislav Chovanec osobitne vyzdvihol úspešnú spoluprácu slovenskej spoločnosti KONŠTRUKTA – Industry, akciová spoločnosť s bieloruským závodom Belšina a vyjadril nádej, že bieloruská strana pomôže slovenskej spoločnosti nájsť nových partnerov na prehĺbenie úspešných aktivít na bieloruskom trhu. Takisto poukázal na ponuku slovenskej spoločnosti TOMARK, s.r.o. na vznik spoločného podniku na výrobu ultraľahkých lietadiel „Viper SD-4“ a následného predaja na trhoch Euroázijskej hospodárskej únie a krajín SNŠ. Za ďalšie potenciálne oblasti Rastislav Chovanec označil výrobu optických materiálov a spoluprácu v IT sektore. Na záver úvodného vystúpenia informoval bieloruského partnera o konaní Slovenskej kooperačnej burzy dňa 10. novembra 2015 organizovanou agentúrou SARIO, ktorá je najväčším a najprestížnejším stretnutím slovenských a zahraničných podnikateľov na Slovensku.

Alexander Gurjanov akceptoval pozvanie na Slovenskú kooperačnú burzu 2015 a vyjadril nádej, že daného podujatia sa zúčastní početná skupina bieloruských podnikateľov. Potvrdil záujem o spoluprácu v oblasti energetiky, najmä v oblasti modernizácie a školení bieloruských expertov v SR. Zároveň informoval, že pracovná cesta predstaviteľov štátneho energetického podniku Belenergo na Slovensku v júni 2015 bola hodnotená veľmi úspešne.

Alexander Gurjanov ďalej informoval, že Bielorusko tento rok predsedá Euroázijskej hospodárskej komisii a vyjadril nádej, že sa podarí naštartovať dialóg s Európskou komisiou. Z hľadiska nových obchodných možností by sa práve Bielorusko chcelo stať reálnou alternatívou pre vstup európskych firiem na trhy Euroázijskej hospodárskej únie. Alexander Gurjanov ďalej poďakoval slovenskej strane za aktívnu podporu spoločne s ďalšími krajinami V4 v otázke zníženia úverového ratingu Bieloruska v OECD a dúfa, že daná podpora bude pokračovať aj v roku 2016. Takisto vyzval na zdynamizovanie výmeny informácií medzi obchodnými a podnikateľskými organizáciami. Podobne ako Rastislav Chovanec, aj Alexander Gurjanov považuje oblasť IT a Hi-Tech za veľmi perspektívnu a vyzval na uzavretie konkrétnych strategických partnerstiev.

Rastislav Chovanec informoval, že SR bude počas 2. polroku 2016 predsedáť Rade EÚ a tak môže pozdvihnúť úroveň dialógu medzi EÚ a Bieloruskom. Zároveň zdôraznil, že v súvislosti s prebiehajúcimi rokovaniami o TTIP a v prípade schválenia danej dohody budú zavedené nové normy a štandardy, na ktoré bude treba patrične reagovať. Rastislav Chovanec takisto potvrdil dôležitosť spolupráce v oblasti finančných inštitúcií, pretože slovenskí podnikatelia vyžadujú viac záruk pri vstupe na bieloruský trh.

Podľa Alexandra Gurjanova bieloruské banky pravidelne informujú o vývoji na bieloruskom finančnom trhu. Bielorusko pravidelne vytvára rezervy na splatenie zahraničného dlhu a záväzkov voči MMF. Vláda takisto zlepšuje dialóg s USA a dúfa v zrušenie sankcií EÚ. Bielorusko takisto pridáva vážnosť technickým rokovaniam o vstupe do WTO.

Štátna tajomníčka Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR Magdaléna Lacko-Bartošová vo svojom vystúpení informovala o nepriamych negatívnych dopadoch ruského potravinového embarga na slovenský poľnohospodársky sektor. Podľa Magdalény Lacko-Bartošovej sa perspektívnymi oblasťami spolupráce javia vytváranie spoločných podnikov, sprostredkovanie výrobných technológií v potravinárskom sektore, genetika a chov zvierat.

Alexander Gurjanov na záver vyzval k intenzívnemu preskúmaniu možností založenia spoločných podnikov v oblasti strojárstva, keďže registrujú zvýšený dopyt po traktoroch najmä z Afriky, ktoré by chceli vyvážať najmä cez krajiny EÚ. Zároveň poďakoval svojmu partnerovi za konštruktívny prístup k rozvoju všestranných vzťahov medzi SR a Bieloruskom.

Mediálne ohlasy

Správy o konaní 12. zasadnutia komisie boli publikované na stránkach Ministerstva hospodárstva SR, Slovenskej agentúry pre rozvoj investícií a obchodu a TASR.

Záver

- Zasadnutie komisie a rokovania s bieloruskými partnermi splnili svoj hlavný cieľ, ktorým je podpora rozvoja bilaterálnej ekonomickej spolupráce medzi SR a Bieloruskou republikou s dôrazom na realizáciu konkrétnych a vzájomne výhodných spoločných slovensko-bieloruských záujmov a projektov.
- Účasť slovenských podnikateľských subjektov na podujatí a ich aktívny prístup k rokovaniam potvrdili vysoký záujem o spoluprácu s bieloruskými partnermi, ako aj snahu o širší prienik v danej relácii.

Návrh vykonávacieho protokolu
z 12. zasadnutia Medzivládnej komisie pre obchodno-hospodársku a vedecko-technickú spoluprácu medzi Slovenskou republikou a
Bieloruskou republikou (Minsk, 1. 2. októbra 2015)

Pracovná skupina – okruhy prerokovaných tém	Text v protokole	Rozpis úloh	Zodpovedný subjekt
Spolupráca v oblasti priemyslu	Komisia odporúča stranám zorganizovať v roku 2016 na Slovensku druhé zasadnutie slovensko-bieloruskej spoločnej pracovnej skupiny pre spoluprácu v oblasti strojárstva.	V prípade záujmu oboch strán zorganizovať druhé zasadnutie slovensko-bieloruskej spoločnej pracovnej skupiny pre spoluprácu v oblasti strojárstva.	Zväz strojárskoho priemyslu SR
Spolupráca v oblasti energetiky	Strany sa budú aj naďalej informovať o ďalších možnostiach nadviazania vzájomne výhodnej dvojstrannej spolupráce v oblasti energetiky.	Informovať o ďalších možnostiach nadviazania vzájomne výhodnej dvojstrannej spolupráce v oblasti energetiky.	MH SR
Spolupráca v oblasti normalizácie a certifikácie	Komisia stranám odporučila rozvíjať spoločnú činnosť v hodnotení (potvrdení) zhody produkcie dodávanej do krajín EÚ bieloruskými podnikmi a do krajín Euroázijskej hospodárskej únie (EHÚ) – slovenskými podnikmi, vrátane parametrov energetickej efektívnosti, s využitím výskumnej základne TSÚ Piešťany a BelGISS.	Rozvíjať spoločnú činnosť v hodnotení (potvrdení) zhody produkcie dodávanej do krajín EÚ bieloruskými podnikmi a do krajín Euroázijskej hospodárskej únie (EHÚ) slovenskými podnikmi, vrátane parametrov energetickej efektívnosti, s využitím výskumnej základne TSÚ Piešťany a BelGISS.	TSÚ Piešťany
	Komisia stranám odporučila organizovať tematické konferencie, semináre, stáže pre odborníkov Slovenskej republiky a Bieloruskej republiky na pôde organizácií oboch strán za účelom vzájomnej	Organizovať tematické konferencie, semináre, stáže pre odborníkov Slovenskej republiky a Bieloruskej republiky na pôde organizácií oboch strán za účelom vzájomnej výmeny informácií	

	výmeny informácií o aktuálnych otázkach hodnotenia (potvrdenia) zhody výrobkov s legislatívou Európskej únie, EHU a Bieloruskej republiky.	o aktuálnych otázkach hodnotenia (potvrdenia) zhody výrobkov s legislatívou Európskej únie, EHU a Bieloruskej republiky.	
	Komisia stranám odporučila uskutočňovať medzilaboratórne a porovnávacie skúšky medzi akreditovanými laboratóriami TSÚ Piešťany a BelGISS v súlade s požiadavkami medzinárodnej normy ISO/IEC 17025.	Uskutočňovať medzilaboratórne a porovnávacie skúšky medzi akreditovanými laboratóriami TSÚ Piešťany a BelGISS v súlade s požiadavkami medzinárodnej normy ISO/IEC 17025.	TSÚ Piešťany
Spolupráca v oblasti vzdelávania, vedy a technológií	Strany potvrdili obojstranný záujem o pokračovanie bilaterálnej spolupráce v oblasti vedy, výskumu a technológií.	Pokračovať v bilaterálnej spolupráci v oblasti vedy, výskumu a technológií.	MŠVVŠ SR
	Strany zdôraznili obojstranný záujem o uskutočnenie výmenných stáží odborníkov, vrátane aktuálnych vedných a inovačných smerov a to na základe dohôd o priamej spolupráci medzi slovenskými a bieloruskými vysokými školami.	V prípade záujmu realizovať výmenné stáže odborníkov, vrátane aktuálnych vedných a inovačných smerov na základe medziuniverzitných dohôd.	univerzity a vysoké školy SR
	Strany potvrdili obojstranný záujem o výmenu informácií v otázkach realizácie základných princípov Bolonskej deklarácie v národnom vzdelávacom systéme.	Uskutočňovať výmenu informácií v otázkach realizácie základných princípov Bolonskej deklarácie v národnom vzdelávacom systéme.	MŠVVŠ SR
	Strany sa dohodli na výmene informácií ohľadne medzinárodnej vedecko-technickej spolupráci.	Uskutočňovať výmenu informácií ohľadne medzinárodnej vedecko-technickej spolupráce.	MŠVVŠ SR
	Strany sa dohodli, že budú	Pokračovať na príprave	MŠVVŠ SR

	pokračovať na príprave medzivládnej dohody o vedecko-technickej spolupráci.	medzivládnej dohody o vedecko-technickej spolupráci	
Spolupráca v oblasti cestovného ruchu	Komisia odporučila stranám zintenzívniť spoluprácu v oblasti výmeny informácií o strategických a legislatívnych dokumentoch, ktoré sa týkajú cestovného ruchu, ako aj o perspektívnych turistických projektoch a nových metódach popularizácie domáceho cestovného ruchu.	Zintenzívniť spoluprácu v oblasti výmeny informácií o strategických a legislatívnych dokumentoch, ktoré sa týkajú cestovného ruchu, ako aj o perspektívnych turistických projektoch a nových metódach popularizácie domáceho cestovného ruchu.	MDVRR SR
	Strany prejavili obojstranný záujem o podporu organizovania informatívnych ciest pre zástupcov cestovných kancelárií a predstaviteľov médií oboch krajín, s cieľom oboznámenia s turistickou infraštruktúrou, ponukami kúpeľov a rekreačných stredísk, ako aj ďalšími ponukami.	Podporovať organizáciu informatívnych ciest pre zástupcov cestovných kancelárií a predstaviteľov médií oboch krajín, s cieľom oboznámenia s turistickou infraštruktúrou, ponukami kúpeľov a rekreačných stredísk, ako aj ďalšími ponukami.	MDVRR SR
Spolupráca medzi obchodnými a priemyselnými komorami Slovenska a Bieloruska a agentúrami a organizáciami pre oblasť obchodu a investícií	Komisia odporučila Slovenskej agentúre pre rozvoj investícií a obchodu (SARIO) a Národnej agentúre pre investície a privatizáciu Bieloruskej republiky (NAIP) nadviazať užšie kontakty s cieľom rozšírenia investičnej spolupráce medzi oboma stranami.	Nadviazať užšie kontakty medzi Slovenskou agentúrou pre rozvoj investícií a obchodu (SARIO) a Národnou agentúrou pre investície a privatizáciu Bieloruskej republiky (NAIP) s cieľom rozšírenia investičnej spolupráce medzi oboma stranami.	SARIO
	Na základe predchádzajúcich spoločných skúseností RK SOPK Žilina a BOPK Minsk komisia odporučila	Pokračovať v rozvíjaní spolupráce v oblasti prípravy projektov zameraných na rozvoj ekonomického a obchodného	RK SOPK Žilina

	stranám pokračovať v rozvíjaní spolupráce v oblasti prípravy projektov zameraných na rozvoj ekonomického a obchodného potenciálu pri využití financií európskych fondov.	potenciálu pri využití financií európskych fondov medzi RK SOPK Žilina a BOPK Minsk.	
Spolupráca medzi úverovými a finančnými inštitúciami Slovenskej republiky a Bieloruskej republiky	Komisia odporučila uvedeným finančným organizáciám aktivizovať spoluprácu v sfére exportného financovania dodávok bieloruských tovarov a (služieb) do Slovenskej republiky s využitím poistenia BELEXIMGARANT.	Aktivizovať spoluprácu v sfére exportného financovania dodávok bieloruských tovarov a (služieb) do Slovenskej republiky s využitím poistenia BELEXIMGARANT.	EXIMBANKA SR

Protokol
z 12. zasadnutia Zmiešanej komisie pre
obchodno-hospodársku a vedecko-technickú spoluprácu medzi
Slovenskou republikou a Bieloruskou republikou

Dňa 1. – 2. októbra 2015 sa v Minsku uskutočnilo 12. zasadnutie Zmiešanej komisie pre obchodno-hospodársku a vedecko-technickú spoluprácu medzi Slovenskou republikou a Bieloruskou republikou (ďalej Komisia).

Slovenskú delegáciu viedol štátny tajomník Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky pán Rastislav Chovanec.

Bieloruskú delegáciu viedol námestník ministra zahraničných vecí Bieloruskej republiky pán Alexander Gurjanov.

Zasadnutia komisie sa zúčastnili zástupcovia orgánov štátnej správy a hospodárskych subjektov oboch krajín.

1. Výsledky hospodárskeho rozvoja Slovenskej republiky a Bieloruskej republiky, stav a dynamika dvojstrannej obchodno-ekonomickej spolupráce

- 1.1. Predsedovia oboch častí komisie informovali o výsledkoch hospodárskeho rozvoja Slovenskej republiky a Bieloruskej republiky.
- 1.2. Strany zhodnotili výsledky slovensko-bieloruskej obchodnej spolupráce.
- 1.3. Komisia vyjadrila spokojnosť s plnením úloh z protokolu 11. zasadnutia komisie a skonštatovala, že väčšina úloh bola splnená, resp. je v štádiu plnenia.
- 1.4. Strany kladne hodnotia výsledky spoločných podujatí, uskutočnených v rokoch 2014 – 2015:
 - stretnutia podpredsedu vlády a ministra zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky M. Lajčáka s ministrom zahraničných vecí Bieloruskej republiky V. Makejom počas zasadnutia ministrov krajín V4 s krajinami Východného partnerstva (máj 2015, Bratislava);
 - návštevy oficiálnej a podnikateľskej delegácie Slovenska v Bieloruskej republike vedená štátnym tajomníkom Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky Pavlom Pavlisom (jún 2014, Minsk);
 - konzultácií medzi Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky a Ministerstvom zahraničných vecí Bieloruskej republiky na úrovni štátnych tajomníkov (apríl 2014, Bratislava);
 - Slovensko-bieloruských konzultácií v oblasti inventarizácie legislatívneho rámca bilaterálnych vzťahov na úrovni vedúcich pracovníkov príslušných oddelení Ministerstiev zahraničných vecí Slovenskej republiky a Bieloruskej republiky (apríl 2015, Minsk);
 - 11. zasadnutia Slovensko-bieloruskej zmiešanej komisie v oblasti medzinárodnej cestnej dopravy (august 2015, Vitebsk);
 - návštevy delegácií Gomel'skej a Vitebskej oblasti na Slovensku (november 2014, Bratislava, Žilina, Trnava);
 - Slovensko-bieloruského podnikateľského fóra „Inovácie ako cesta k úspešnej integrácii“ (júl 2015, Vitebsk);
 - výmenných návštev predstaviteľov podnikateľskej sféry Slovenskej republiky a Bieloruskej republiky.

1.5. Komisia víta otvorenie prvého honorárneho konzulátu Slovenskej republiky v Bielorusku (september 2015, Vitebsk).

1.6. Strany potvrdzujú, že budú vytvárať priaznivé podmienky pre rozvoj bilaterálnej obchodno-ekonomickej spolupráce a pracovať na odstránení prekážok vo vzájomnom obchode. Zároveň sa strany dohodli na aktivizácii spoločného úsilia zameraného na rozšírenie účasti slovenských a bieloruských hospodárskych subjektov na medzinárodných výstavách a veľtrhoch, konferenciách a seminároch konaných na území oboch krajín.

1.7. Komisia uvítala aktívnu recipročnú prax v udelení Schengenských víz s dlhodobou platnosťou zástupcom podnikateľských kruhov Bieloruskej republiky a dlhodobých vstupných víz na dobu dvoch rokov predstaviteľom podnikateľských subjektov Slovenskej republiky, ktorí majú trvalé obchodné vzťahy s hospodárskymi subjektmi oboch krajín a pozitívnu vízovú históriu.

2. Spolupráca v oblasti priemyslu

2.1. Komisia kladne hodnotila dosiahnutú úroveň spolupráce v priemyselnej oblasti a konštatovala značný potenciál jej ďalšieho rozvoja.

2.2. Komisia uvítala dlhodobo úspešné pôsobenie slovenských firiem v Bielorusku, ako napr. KONŠTRUKTA – Industry, akciová spoločnosť, VIPO a.s., Matador, a.s., ktoré sa aktívne podieľajú na modernizácii bieloruskej spoločnosti BELŠINA, a.s.

2.3. Komisia konštatovala vysokú úroveň priemyselnej spolupráce, a výsledky činnosti spoločného podniku Belarus traktor Slovakia s.r.o., zameranej na montáž traktorov Belarus-320.4, a odporučila Bobrujskému závodu traktorových komponentov, a.s. spoločne s Belarus traktor Slovakia a.s. prijať kroky pre ďalšie zvýšenie objemov výroby a realizáciu výrobkov na trhy Slovenskej republiky a niektorých krajín EÚ.

2.4. Bieloruská strana prejavila záujem o ďalší rozvoj spolupráce so Slovenskom v oblasti dodávok kovových výrobkov, spojovacieho materiálu, ako aj automobilovej, stavebnej a poľnohospodárskej techniky.

2.5. Komisia vyzvala hospodárske subjekty oboch krajín zintenzívniť vzájomné úsilie v oblasti vytvárania nových spoločných podnikov zameraných na výrobu viacúčelovej priemyselnej produkcie ako aj v realizácii ich produkcie na trhoch EÚ a Euroázijskej hospodárskej únie (EHÚ).

2.6. Komisia odporúča stranám zorganizovať v roku 2016 na Slovensku druhé zasadnutie slovensko-bieloruskej spoločnej pracovnej skupiny pre spoluprácu v oblasti strojárstva.

2.7. Komisia podporuje aktivity slovenskej spoločnosti KONŠTRUKTA – Industry, akciová spoločnosť v oblasti výrobnjej kooperácie a modernizácie, ako aj dodávok zariadení na výrobu automobilovej, poľnohospodárskej techniky a automobilových komponentov.

2.8. Komisia víta aktívnu spoluprácu spoločnosti ECOFIL, spol s.r.o v oblasti dodávok filtračných jednotiek pre závody Belaz, a.s. a MZKT, a.s. a jej zámer na realizáciu investičného projektu na výrobu filtračných zariadení v Bieloruskej republike.

2.9. Komisia podporuje realizáciu projektu firmy TOMARK, s.r.o. spoločnej montáže ľahkých civilných lietadiel Viper SD-4 v Bielorusku pre učebné, monitorovacie a iné druhy leteckých prác.

2.10. Komisia víta podpísanie Memoranda o spolupráci medzi spoločnosťou BOMAT s.r.o. a administráciou Oršanského regiónu Bieloruskej republiky v oblasti zberu a spracovania elektrotechnického odpadu v Bieloruskej republike.

3. Spolupráca v oblasti poľnohospodárstva a potravinárstva

3.1. Strany sa navzájom informovali o rozvoji poľnohospodárstva vo svojich krajinách a vyzdvihli značný potenciál pre rozvoj a upevňovanie spolupráce v tejto oblasti.

3.2. Komisia uvítala podpísanie Memoranda o porozumení medzi Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky a Ministerstvom poľnohospodárstva a potravinárstva Bieloruskej republiky o spolupráci vo veterinárnej medicíne a chove zvierat v júni 2014 v Minsku.

3.3. Komisia uvítala aktivizáciu spolupráce medzi veterinárnymi a fytoosanitárnymi službami, ako aj medzi poľnohospodárskymi výskumnými ústavmi oboch krajín.

3.4. Komisia odporučila príslušným orgánom Slovenska a Bieloruska naďalej rozvíjať spoluprácu v oblasti prevencie a boja s infekciami zvierat, sanitárnej a potravinovej bezpečnosti, obchodu so živými zvieratami, živočíšnymi a rastlinnými produktmi a výrobkami, ako aj v oblasti fytoosanitárnej a ochrany rastlín, vrátane operatívnej priamej výmeny príslušných vedeckých informácií a dokumentácie.

3.5. Komisia odporučila stranám zintenzívniť rozvoj spolupráce v oblasti chovu hovädzieho dobytky a ošipáných, šľachtenia zvierat a genetiky.

3.6. Komisia vyzdvihla dlhodobú úspešnú činnosť slovenských spoločností Vzduchotorg a Milking v modernizácii mliekarenských podnikov a organizácií na výrobu sušeného mlieka v Bieloruskej republike a vyzvala strany, aby začali aktívne pracovať na vytvorení spoločných vysokotechnologických výrobných podnikov v oblasti produkcie a spracovania poľnohospodárskych výrobkov.

3.7. Komisia vyjadrila podporu spoločnosti ROKOSAN s.r.o. v oblasti spoločného vývoja, výroby a realizácie biohnojív a prostriedkov na ochranu poľnohospodárskych kultúr a rastlín.

3.8. Bieloruská strana informovala o možnosti dodávok bieloruskými podnikmi mliekarenských výrobkov, obilnín, zemiakov, múky a krúp, ako aj trvalých tráv.

3.9. Komisia potvrdila aktuálnosť prilákania slovenských investícií do agropríemyselného sektoru Bieloruskej republiky.

3.10. Komisia víta vzájomné aktivity podnikateľských subjektov Slovenska a Bieloruska v oblasti spracovania poľnohospodárskej produkcie a výroby potravín, ako aj ich realizáciu na trhoch EÚ a EHZ, podporuje ich účasť na medzinárodných poľnohospodárskych a potravinárskych výstavách, veľtrhoch a podnikateľských fórach na území oboch krajín.

4. Spolupráca v oblasti energetiky

4.1. Strany sa budú aj naďalej informovať o ďalších možnostiach nadviazania vzájomne výhodnej dvojstrannej spolupráce v oblasti energetiky.

4.2. Komisia berie na vedomie záujem niektorých slovenských spoločností, vrátane SES ENERGY, a.s., VÚJE, a.s., ELTECO, a.s., PROBUGAS a.s., STM POWER a.s. o účasť na realizácii projektov rozvoja a modernizácie energetických objektov v Bieloruskej republike.

4.3. Bieloruská strana prejavila záujem o prieskum skúseností slovenskej strany v oblasti prevádzky objektov jadrovej energetiky, vrátane organizácie systému prípravy a zvyšovania kvalifikácie personálu jadrových elektrární.

5. Spolupráca v oblasti normalizácie a certifikácie

5.1. Komisia vysoko hodnotila dosiahnutú úroveň spolupráce medzi Úradom pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (ÚNMS) a Štátnym výborom pre normalizáciu Bieloruskej republiky (Gosstandart).

5.2. Komisia kladne hodnotila spoluprácu medzi Technickým skúšobným ústavom v Piešťanoch (TSÚ Piešťany) a Bieloruským štátnym ústavom pre normalizáciu a skúšobníctvo (BelGISS).

5.3. Komisia odporučila stranám:

- rozvíjať spoločnú činnosť v hodnotení (potvrdení) zhody produkcie dodávanej do krajín EÚ bieloruskými podnikmi a do krajín Euroázijskej hospodárskej únie (EHÚ) – slovenskými podnikmi, vrátane parametrov energetickej efektívnosti, s využitím výskumnej základne TSÚ Piešťany a BelGISS;
- organizovať tematické konferencie, semináre, stáže pre odborníkov Slovenskej republiky a Bieloruskej republiky na pôde organizácií oboch strán za účelom vzájomnej výmeny informácií o aktuálnych otázkach hodnotenia (potvrdenia) zhody výrobkov s legislatívou Európskej únie, EHÚ a Bieloruskej republiky;
- uskutočňovať medzilaboratórne a porovnávacie skúšky medzi akreditovanými laboratóriami TSÚ Piešťany a BelGISS v súlade s požiadavkami medzinárodnej normy ISO/IEC 17025.

6. Spolupráca v oblasti vzdelávania, vedy a technológií

6.1. Strany potvrdili obojstranný záujem o pokračovanie bilaterálnej spolupráce v oblasti vedy, výskumu a technológií.

6.2. Strany zdôraznili obojstranný záujem o uskutočnenie výmenných stáží odborníkov, vrátane aktuálnych vedných a inovačných smerov a to na základe dohôd o priamej spolupráci medzi slovenskými a bieloruskými vysokými školami.

6.3. Strany potvrdili obojstranný záujem o výmenu informácií v otázkach realizácie základných princípov Bolonskej deklarácie v národnom vzdelávacom systéme.

6.4. Strany sa dohodli na výmene informácií ohľadne medzinárodnej vedecko-technickej spolupráci.

6.5. Strany sa dohodli, že budú pokračovať na príprave medzivládnej dohody o vedecko-technickej spolupráci.

7. Spolupráca v oblasti cestovného ruchu

7.1. Komisia konštatovala nárast počtu recipročných turistických ciest občanov Slovenskej republiky a Bieloruskej republiky v rokoch 2014 – 2015 a zdôraznila reálne možnosti zvyšovania

počtu turistov medzi oboma krajinami. Vzhľadom s uvedeným, Komisia odporučila stranám pokračovať v hľadaní nových možností a foriem spolupráce medzi subjektmi cestovného ruchu Slovenskej republiky a Bieloruskej republiky.

7.2. Komisia odporučila stranám zintenzívniť spoluprácu v oblasti výmeny informácií o strategických a legislatívnych dokumentoch, ktoré sa týkajú cestovného ruchu, ako aj o perspektívnych turistických projektoch a nových metódach popularizácie domáceho cestovného ruchu.

7.3. Komisia vyzdvihla aktívnu účasť slovenskej strany na špecializovaných turistických výstavách, ktoré sa konali v Bieloruskej republike v rokoch 2014-2015 a vyzvala bieloruské cestovné organizácie k účasti na podobných výstavných a iných špecializovaných podujatiach v oblasti cestovného ruchu na území Slovenskej republiky.

7.4. Strany prejavili obojstranný záujem o podporu organizovania informatívnych ciest pre zástupcov cestovných kancelárií a predstaviteľov médií oboch krajín, s cieľom oboznámenia s turistickou infraštruktúrou, ponukami kúpeľov a rekreačných stredísk, ako aj ďalšími ponukami.

8. Spolupráca medzi obchodnými a priemyselnými komorami Slovenska a Bieloruska a agentúrami a organizáciami pre oblasť obchodu a investícií

8.1. Komisia kladne hodnotila úroveň a dynamiku bilaterálnej spolupráce medzi Slovenskou obchodnou a priemyselnou komorou (SOPK) a Bieloruskou obchodnou a priemyselnou komorou (BOPK), podčiarkla aktívnu výmenu návštev na úrovni regionálnych OPK oboch krajín.

8.2. Komisia odporučila Slovenskej agentúre pre rozvoj investícií a obchodu (SARIO) a Národnej agentúre pre investície a privatizáciu Bieloruskej republiky (NAIP) nadviazať užšie kontakty s cieľom rozšírenia investičnej spolupráce medzi oboma stranami.

Komisia podporuje spoločný záujem SARIO a NAIP v uzavretí memoranda o spolupráci.

8.3. Komisia víta rozvoj vzájomných vzťahov medzi regiónmi a mestami Slovenska a Bieloruska, najmä medzi Vitebskou oblasťou a Košickým krajom, mestami Brest a Prešov, Vitebsk a Holič (Trnavský kraj), Bobrujsk (Mogil'ovská oblasť) a Púchov (Žilinský kraj) a odporučila zintenzívniť spoluprácu s cieľom aktivizácie obchodno-ekonomických vzťahov, rozšíriť kontakty medzi podnikateľskými kruhmi a výmeny skúseností.

8.4. Na základe predchádzajúcich spoločných skúseností SOPK Žilina a BOPK Minsk komisia odporučila stranám pokračovať v rozvíjaní spolupráce v oblasti prípravy projektov zameraných na rozvoj ekonomického a obchodného potenciálu pri využití financií európskych fondov.

8.5. Komisia uvítala podpísanie v rokoch 2014 – 2015 nasledovných bilaterálnych dokumentov:

- Memorandum o spolupráci medzi SOPK Žilina a správou SEZ Gomeľ-Raton;
- Memorandum o vzájomnom porozumení medzi SARIO, Gomeľským oddelením BOPK a správou SEZ Gomeľ-Raton;
- Memorandum o vzájomnom porozumení medzi SARIO a Vitebským krajským výkonným výborom;

- Memorandum o spolupráci medzi štátnym podnikom Vitebské oblasťné centrum marketingu a SOPK Košice a odporučila stranám v plnom rozsahu využívať potenciál týchto, ako aj skôr podpísaných bilaterálnych dohôd, za účelom rozvoja vzájomného obchodu a investičnej spolupráce medzi Bieloruskom a Slovenskom.

9. Rozvoj spolupráce medzi úverovými a finančnými inštitúciami Slovenskej republiky a Bieloruskej republiky

9.1. Strany vítajú ukončenie rokovaní a uzavretie Memoranda o porozumení medzi Ministerstvom financií Slovenskej republiky a Ministerstvom financií Bieloruskej republiky. Na základe tejto dohody sa v dňoch 18. – 19. 05. 2015 uskutočnila študijná návšteva predstaviteľov Ministerstva financií Bieloruskej republiky na Slovensku. Program konzultácií zameranej na skúsenosti Slovenskej republiky v oblasti riadenia a správy štátneho dlhu, vrátane informácie o poskytovaní štátnych záruk v Slovenskej republike, zabezpečila Agentúra pre riadenie dlhu a likvidity a sekcia štátneho výkazníctva Ministerstva financií Slovenskej republiky.

9.2. Komisia kladne hodnotila aktuálnu úroveň spolupráce medzi úverovými a finančnými inštitúciami Slovenskej republiky a Bieloruskej republiky. Vyzdvihla najmä dlhodobú konštruktívnu spoluprácu medzi nasledujúcimi subjektmi: Belarusbank, a. s., Rozvojová banka Bieloruskej republiky, a. s. a EXIMBANKA SR, Československá obchodná banka, Tatrabanka, Všeobecná úverová banka, Sberbank Slovensko v oblasti financovania a poistenia slovenského exportu do Bieloruskej republiky, ako aj v oblasti získania nových úverových zdrojov.

9.3. Komisia uvítala podpísanie dohody regulujúcu záväzky v oblasti prepoistenia medzi BELEXIMGARAT i EXIMBANKA SR a podporila zámer strán v ďalšom rozvoji spolupráce, s cieľom zvýšenia tovarovej výmeny medzi Slovenskou republikou a Bieloruskou republikou a odporučila podnikateľským subjektom využívať mechanizmy poistenia exportu vo vzájomnom obchode.

Komisia vzala na vedomie informáciu o nevyhnutnosti zaradenia EXIMBANKY SR do registra zahraničných organizácií so zameraním na poistenie a prepoistenie, s ktorými sú poisťovacie spoločnosti Bieloruskej republiky oprávnené uzatvárať dohody o prepoistení.

Komisia odporučila uvedeným finančným organizáciám aktivizovať spoluprácu v sfére exportného financovania dodávok bieloruských tovarov a (služieb) do Slovenskej republiky s využitím poistenia BELEXIMGARANT.

9.4. Bieloruská strana vyjadrila poďakovanie slovenskej strane zastúpenej spoločnosťou EXIMBANKA SR za podporu vo vylepšení zaradenia Bieloruskej republiky v klasifikácii Organizácie pre obchodnú spoluprácu a rozvoj.

10. Konanie 13. zasadnutia komisie

Strany sa dohodli, že 13. zasadnutie komisie sa uskutoční v roku 2015 v Slovenskej republike. Termín konania zasadnutia dohodnú strany dodatočne diplomatickou cestou.

Vyhotovené dňa 2. októbra 2015 v Minsku v dvoch exemplároch, v slovenskom a ruskom jazyku.

**Štátny tajomník Ministerstva
hospodárstva Slovenskej republiky,
Predseda slovenskej časti Zmiešanej
komisie pre obchodno-hospodársku
a vedecko-technickú spoluprácu medzi
Slovenskou republikou a Bieloruskou
republikou**

**Námestník ministra zahraničných vecí
Bieloruskej republiky,
Predseda bieloruskej časti Zmiešanej
komisie pre obchodno-hospodársku
a vedecko-technickú spoluprácu medzi
Slovenskou republikou a Bieloruskou
republikou**

Rastislav Chovanec

Alexander Gurianov